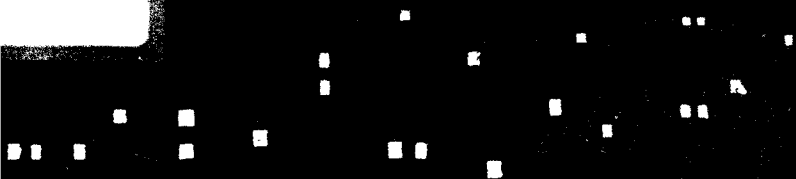




散文诗导读



散文诗导读

王宇鸿 周耀根

福建教育出版社出版

(福州大梦山7号)

福建省新华书店发行

三明市印刷厂印刷

开本787×1092毫米 1/32 印张6 字数125千 插页2

1988年2月第一版 1988年2月第一次印刷

印数: 1—14,300册

ISBN 7-5334-0219-7 书号: 7159·1335

I·19

定价: 1.45 元

序

中国散文诗学会会长 郭 风

我有一个想法：散文诗是最能表现诗人的艺术个性的一种文体。

我还这样想过，欣赏散文诗的美，对于心灵是一种最为愉快的艺术享受。

但是，我同时要老老实实地说一句话，真切地欣赏散文诗佳作，在某种方面看来，往往比起其他文体（体裁），例如小说更为困难。好的散文诗，几乎每首都具有它自己的独特性，对于读者来说，都是艺术欣赏的新的天地。

我自己对于散文诗有一种偏爱，也喜欢学习写点散文诗。我听说，近些年来，有越来越多的青年喜欢写作散文诗，阅读散文诗。散文诗专集和选本的出版，也越来越多。这使我十分高兴。

但是，据我所知，坊间有关谈论散文诗的欣赏之专著似乎出版得不多。王宇鸿、周耀根二位同志编著的《散文诗导读》一书，收集了五十五篇中外散文诗的名篇或佳作，每首作品之后附有一篇辅导欣赏此作品的短文。我觉得这样的专著的出版，是十分必要的、适宜的。故不揣鄙陋，写此短文予以推荐，未敢说是为此书作序。

1985年2月1日，福州。

前 言

一

散文诗是介于诗与散文之间的一个独立的文学样式。它有点象诗，具有诗的特质与神韵；又有点象散文，具有散文的灵便与自由。然而，散文诗决不是诗与散文的简单相加，它有自己独具的艺术特征。

可以这样说，散文诗是嫁接出来的。如果把诗比作梨树，散文比作苹果树，那么散文诗就是梨树与苹果树相嫁接而结出的苹果梨。正如耿林莽同志在《为了散文诗的繁荣》中所说的：“散文诗从诗歌撷取了它的精魂，从散文借来了舒展轻松的衣衫，从绘画吸取了丰富的色彩，从音乐找到了轻柔或昂扬的和谐节奏……”它完全可以被看作是文艺百花园里一个独特的品种。

诗歌美与散文美的有机统一与融合，构成了散文诗区别于其它文学样式的主要特征。从内容上说，散文诗凝聚着浓厚的诗意，表现着作者富有个性的生活感受。它往往通过描写一个场景、一个人物、一个事件，表达一种优美的情思，揭示一种人生的哲理。小小的感触导引无边的思绪，寻常的事物显示出无限的暗示能力。诗情浓郁，境界高远，含蓄精炼，意蕴深邃。从形式上看，散文诗篇幅短小，晶莹透亮，小巧玲珑，一般都是三五百字，也有一二千言的，稍长一点

的，通常分章节来写。它不分行排列，不受音韵的约束，语言精炼、优美，行文自由、活泼，如行云流水，具有一种内在的自然节奏。

散文诗从表现形式来看，一般可分为三种类型：一是抒情性散文诗，通过景与物的描写，抒发作者强烈的爱憎和主观激情。如郭风的《叶笛》，通过两片小小的“绿叶”，“吹出了对于乡土的深沉的眷恋，吹出了对于故乡景色的激越的赞美”，主观抒情色彩是十分明显的。二是哲理性散文诗，即借助景与物的描写或比喻来表达作者独特的感受，阐发对生活的哲理性思考。如阿富汗当代作家乌尔法特的《生活》，用“喝水”打比方，说明只有勤劳朴素的劳动者才能尝到生活的甜美滋味的道理。意味深长，耐人寻味。三是写景记事的散文诗，即抓住生活中的一个景物、一个事件或人物，从正面进行诗意的描绘，以展现风景美或人情美。这三种类型的散文诗是就其主要表现形式而言的，没有绝对的界线。它们既有区别，又有联系，优秀的散文诗总是情景、理趣的和谐融合。但无论是抒情的、说理的或是记事的散文诗，都不能没有意境。意境是散文诗的灵魂，没有意境，就没有散文诗。

二

象其它文学样式一样，散文诗也有一个产生、发展和成熟的过程，了解散文诗的发展历史，对于初学散文诗的青少年读者是十分必要的。

散文诗是西方近代文学发展的产物。1868年法国象征派

诗人波特莱尔出版了一部《小散文诗》集（又名《巴黎的忧郁》），这是第一部正式用“小散文诗”这个名词和真正意义上的散文诗集。波特莱尔之后，法国的其它诗人，也在不同程度上尝试做散文诗，然后转到英国。精通法文的王尔德率先把散文诗移植到英伦岛。这样，散文诗在西方和其它国家就逐步流行开来，先后出现了许多著名的诗人和作品。如俄国的屠格涅夫的《爱之路》、普里什文的《林中水滴》、柯罗连科的《火光》、印度大诗人泰戈尔的《新月集》、黎巴嫩诗人纪伯伦的《先知》等。特别是苏联无产阶级革命作家高尔基的《海燕》，在革命斗争中发挥了巨大的鼓舞作用，使散文诗这一文学样式在世界文坛上确立了应有的地位。

散文诗传入中国，始于“五四”时期的新文学运动。1918年5月，刘半农在《新青年》杂志发表了翻译的一首叫《我行雪中》（印度歌者拉坦·德维）的散文诗，这是散文诗最早的引进。此后，在《新青年》、《时事新报·学灯》、《晨报》副刊、《小说月报》、《语丝》等报刊杂志，都陆续发表了屠格涅夫、波特莱尔、王尔德、泰戈尔等人的散文诗译作。外国散文诗的大量评介，为“五四”新文学运动的倡导者们提供了良好的借鉴。于是，许多作家、诗人结合本民族的特点，开始了散文诗创作的大胆尝试。1918年1月，4卷1号《新青年》上发表了沈尹默的《月夜》，被人们评论为“第一首散文诗而具备新诗美德”的作品。其实，这是一首从旧诗体解放出来而具有散文化特点的白话新诗，还不能说是散文诗，但可以看作是散文诗的萌芽。“第一首散文

诗而具备新诗美德”的应该是刘半农的《晓》。作品描写早晨坐在飞奔的火车上看到的车窗外面美丽变幻的景色，车厢内酣睡的人群，孩子的甜蜜的笑脸，象征意义明显，表现手法圆熟，可以说是第一首成熟的散文诗。

在“五四”新文学运动初期，散文诗的创作出现了一个初步繁荣的局面。文学巨匠郭沫若1920年底，就发表了寄意幽深、别具一格的四首小散文诗，到了1924年又发表了《路畔的蔷薇》等六首优美的散文诗。文学研究会的诗人和作家冰心、朱自清、许地山、王统照、徐玉诺、焦菊隐、王任叔、孙俪工等人，都先后发表了他们的散文诗作品。而在众多的散文诗的开拓者之中，影响最大、成就最高的作家当推鲁迅，他最早的一组散文诗是《自言自语》，先后连载于1919年8月20日到9月9日的《国民公报》副刊《新文艺》。1927年鲁迅出版了著名的散文诗集《野草》，标志着中国现代散文诗走向了新的、成熟的里程。

到了三四十年代，由于内忧外患的历史原因，散文诗远不如初期那样兴旺。但仍有一部分诗人与作家在崎岖的道路上探索着前进。三十年代青年作家陆蠡、何其芳、丽尼等人，受左翼文学的战斗气息的影响，写出了一批色彩明朗、感触敏锐的散文诗，特别是在抗日战争时期的广大南方，郭沫若、李广田、郭风等新老作家都坚韧地唱出了追求真理、热爱生活、渴望胜利的歌声，对鼓动抗日斗争、激发爱国深情起到了一定的作用。

全国解放以后，散文诗这一文学样式也获得新生。1958年柯蓝的《早霞短笛》出版。接着，郭风的散文诗集《叶笛集》、

《鲜花的早晨》也先后问世，散文诗又开始了一个新的时期。但到了“文化革命”时期，散文诗几乎被灭迹了。直到十年动乱之后，散文诗才真正迎来了百花盛开的春天。今天，散文诗创作进入了一个空前繁荣的时期。郭风、柯蓝等老作家都有几部专集问世，刘湛秋、王中才、刘再复、那家伦、耿林莽也都有专集出版，此外，管用和、许湛、李耕、刘虔、李华岚、杨子敏等都是有才华的中青年作家。可谓人才济济，佳作如云。可以说，散文诗的黄金时代已经到来，喜欢散文诗的青少年也不妨一显身手。

三

散文诗是青少年喜爱的一种文学样式。据说，有人曾在一个地区作过调查，有百分之三十到四十的人不喜欢新诗，而喜欢散文诗，这自然是散文诗的光荣。然而，正如郭风在本书的序中所说的，要真正读懂和理解散文诗，并不是一件容易的事，它要求读者具有一定的生活体验、文学修养和阅读能力。这里，我们从以下几个方面，谈谈阅读散文诗的一般方法。

(一)把握作品的意境。所谓意境，就是作者强烈的思想感情和生动的客观事物相契合而产生的艺术境界。散文诗的意境包括“意”和“境”。“意”指思想的情感，是虚的，隐的，“境”指形象和画面，是实的，显的。因此，阅读散文诗就要由实见虚，由显见隐，即通过鲜明的形象、画面窥探出隐藏在作品背后的深刻思想和情感。如苏联柯罗连科的散文诗《火光》，作品旨在告诉人们这样一个道理：理想是

遥远的，又是很近的；要达到理想的彼岸，必须加紧努力。但这个道理（意）不是作者直接说出来的，而是借境达理，通过“秋夜泛舟”的生动画面和“火光”的鲜明形象暗示出来的。作品的形象、画面（境）是鲜明生动的，意是含而不露的，所以阅读这首散文诗就要由景见情，从境到理，使自己进入作品所描绘的特定艺术境界，从而受到感染，得到教益。

（二）掌握作品的表现方法。散文诗篇幅短小，容量有限，要在有限的篇幅里反映较为广阔的生活画面和表现深刻的思想内容，就必须讲究艺术的构思和艺术的表现。散文诗的构思和表现方法是多种多样的，有象征性的，如屠格涅夫的《门槛》、瞿秋白的《一种云》；有寓言体的，如鲁迅的《古城》、刘半农的《老牛》；有对话式的，如郭沫若的《寄生树与细草》，许地山的《山响》等。此外还有比喻式、对照式、映衬式、托物言志、借景抒情等表现方式。这些表现方法互相结合，交错使用，大大丰富了散文诗的表现力和感染力。内容决定形式，形式为内容服务。阅读散文诗时，注意掌握其表现方法，不仅可以提高自己的文学表现才能，而且有助于理解作品的思想内容。

（三）学习散文诗的语言。散文诗的语言是诗的语言，优美、生动、精炼、含蓄，富有表现力和暗示力。因此，阅读时只有反复咀嚼与品味，才能领会它的弦外之音，韵外之致。我们试以鲁迅的《野草·题辞》的开头为例：

当我沉默的时候，我觉得充实；我将开口，同时感到空虚。

这两句字面上看似很矛盾，不容易理解。但仔细品味，却可体会出语言背后的作者的无尽情怀。鲁迅在白色恐怖之下，心情十分悲愤，他渴望用自己战斗的笔，为被压迫的人民呐喊、呼叫。他想写，但无处发表，于是他只能“沉默”了。这“沉默”包含了他的全部愤怒和希望。在无言的沉默中，回顾过去的战斗生活，他又感到一种欣慰和满意。但是倘要一开口，在这种险恶的环境中，怎么能说真话呢？所以不免产生一种空虚之感。一句普通的语言，蕴含着诗人无穷无尽的思绪。它令人深思，促人感奋，我们可以在这曲折含蓄的语言里感受到鲁迅大海怒涛一般的情怀。

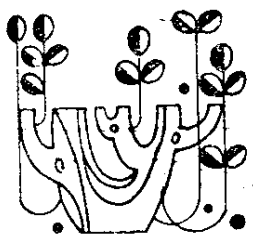
散文诗多用对偶、排比、比拟、夸张、复叠等修辞手法，以增强语言的表达效果和美感效果，这也是需要我们学习的。

（四）注意作品的不同风格。在散文诗的发展中，曾出现过众多的不同风格的作家与作品，外国的有波特莱尔的忧郁，屠格涅夫的爱怜，泰戈尔的清新，纪伯伦的深邃等；中国的有鲁迅的奇瑰，许地山的淡雅，丽尼的明快，郭风的柔美，柯蓝的酣畅等。了解作家的创作风格，对于阅读和理解散文诗也是十分有益的。

当然，阅读散文诗需要掌握的知识和方法是很多的。这里，我们择其要者谈了四点，以供读者参考。

编 者

1985年6月25日于山西师大



目 录

1 前言

1 秋夜.....鲁 迅

探索与追求的热情的诗化

5 这样的战士.....鲁 迅

清醒而坚韧的战士的热烈讴歌

9 晓.....刘半农

现代散文诗的第一篇成熟之作

12 老牛.....刘半农

老牛——劳动者的形象化身

14 鹭鸶.....郭沫若

精巧而和谐的鹭鸶

17 山茶花.....郭沫若

一幅清秀而明丽的图画

19 荒芜了的花园.....郑振铎

给“空头哲学”的绝妙画像

23 笑.....冰 心

美的画面 爱的抒情

27	新年试笔·····	冰 心
	希望，如此美丽，如此真诚	
31	一种云·····	瞿秋白
	做革命的“雷公公电娘娘”	
35	春底林野·····	许地山
	春色·童趣	
39	面具·····	许地山
	做人要做诚实的人	
41	匆匆·····	朱自清
	恨虚掷光阴 盼有所作为	
45	白水漈·····	朱自清
	美，且富有至情	
47	红叶·····	孙俚工
	在泥沙中寻求新生的“红叶”	
50	新柳·····	应修人
	托“柳”言志 别有情致	
53	黄昏·····	茅 盾
	黄昏，多么绚丽壮伟	
57	哭声·····	方志敏
	“我应该救济你们……”	

61	日	巴 金	喷射出光 散发出热
63	星	巴 金	三个望星人 一样拳拳意
67	野草	夏 衍	生命力的赞歌
70	海星	陆 蠡	海星——爱的结晶
72	童年	唐 弢	童年，多么迷人
77	水仙	唐 弢	“为什么离开泥土的呢？”
79	雨前	何其芳	“雨前”的抑郁与愤怒、依恋与抗争
83	水	乔 木	对于“液态思想”的肯定与讴歌
85	叶笛	郭 风	小小“绿叶” 韵味无穷
88	樟树和水磨坊	郭 风	普通劳动者心灵美的艺术概括

91	梅花·····	柯 蓝	16
	人格化的梅花		
93	船帆·····	柯 蓝	
	“风吹起了船帆”·····		
95	红·····	刘白羽	
	擒住题面 畅加抒写		
101	海月·····	王中才	
	缩龙成寸 以小见大		
103	山茶花·····	李华岚	
	山茶的骨朵, “好一股特别劲儿!”		
106	祝福·····	刘湛秋	
	沟通心灵的信息 装点世界的花朵		
108	春天吹着口哨·····	刘湛秋	
	欢快的旋律流荡着·····		
111	开放在小河边的微笑·····	刘再复	
	微笑, 永远不会消失!		
114	清明的心弦·····	王 蒙	
	庄重安然的初冬的颂歌		
118	海的颂词·····	碧 沛	
	一曲深情的海的颂歌		

121	风度	山 曼	苏州的“白描的美”
123	乞丐	[俄国]屠格涅夫	深邃的思想 感人的形象
126	门槛	[俄国]屠格涅夫	形象·哲理·诗情
130	火光	[俄国]柯罗连科	尺幅之内 气象万千
133	降落伞	[苏联]普里什文	遥远而亲近的黄叶
136	时钟	[苏联]高尔基	人与时间
138	早晨	[苏联]高尔基	你好呵，早晨
140	爱神与小丑	[法国]波特莱尔	对冷酷社会的辛辣嘲讽
143	母鸡	[法国]于勒·列那尔	准确生动的动物素描
146	两条路	[德国]让·保罗	梦，在新年之夜

150	告别·····	[印度]泰戈尔	告别人未别 人去心还在
153	飞鸟集(节选)·····	[印度]泰戈尔	探索与跋涉者的足迹
156	浪之歌·····	[黎巴嫩]哈·纪伯伦	对“海岸”倾诉恋情的“浪”
159	瞻望未来·····	[黎巴嫩]哈·纪伯伦	美的理想 美的想象
163	给播种者的种子(一则)·····	[黎巴嫩]阿明·雷哈尼	思索·行动·成功
166	生活·····	[阿富汗]乌尔法特	巧比妙喻 卒章显意
169	游击队的月亮·····	[委内瑞拉]加列戈斯	借物达意 委婉深曲

鲁 迅

秋 夜

在我的后园，可以看见墙外有两株树，一株是枣树，还有一株也是枣树。

这上面的夜的天空，奇怪而高，我生平没有见过这样的奇怪而高的天空。他仿佛要离开人间而去，使人们仰面不再看见。然而现在却非常之蓝，闪闪地映着几十个星星的眼，冷眼。他的口角上现出微笑，似乎自以为大有深意，而将繁霜洒在我的园里的野花草上。

我不知道那些花草真叫什么名字，人们叫他们什么名字。我记得有一种开过极细小的粉红花，现在还开着，但是更极细小了，她在冷的夜气中，瑟缩地做梦，梦见春的到来，梦见秋的到来，梦见瘦的诗人将眼泪擦在她最末的花瓣上，告诉她秋虽然来，冬虽然来，而此后接着还是春，蝴蝶乱飞，蜜蜂都唱起春词来了。她于是一笑，虽然颜色冻得红惨惨的，仍然瑟缩着。

枣树，他们简直落尽了叶子。先前，还有一两个孩子来打他们别人打剩的枣子，现在是一个也不剩了，连叶子也落尽了。他知道小粉红花的梦，秋后要有春；他也知道落叶